



Curriculum Vitae

KWAN, Tze-wan (關子尹)

Dr. phil. (Ruhr-Universität Bochum, Germany, 1981)

M.Phil. (Philosophy, CUHK, 1976)

BA. (Philosophy and History, CUHK, 1974)

Address: Philosophy Department, Chinese University of Hong Kong, Shatin NT, HK

Tel.: +852-39438554 (direct); +852-39438525 (Secretary); +852-39437165 (Comp. Lab)

Fax: +852-26035323

Webpage: <http://humanum.arts.cuhk.edu.hk/~twkwang/>

A. Positions held & Relevant Experience:

- Professor-A3 (=chair), formerly Chairman (1998-2005, 2010-11), Philosophy Dept, CUHK; formally retired in summer 2016.
- Founding Director, Research Centre for Humanities Computing, RIH, CUHK, since 1993
- Founding Director, Archive for Phenomenology & Contemporary Philosophy, Philosophy Department, CUHK, since 2005
- Principal Investigator of 4 QEF projects; 3 RGC GRF grant projects, 2 Direct grant projects, and 1 RGC Germany-HK Joint Research Scheme project (with FU Berlin), once RGC Central Allocation Vote (=CRF) HK-wide finalist
- Scientific Advisory Committee Member (Wissenschaftlicher Beirat), *Allgemeine Zeitschrift für Philosophie*, Hildesheim, Germany; Member of the Academic Committee, *Chinese Yearbook of Phenomenological and Philosophical Research* (中國現象學與哲學評論).
- Visiting scholar to: Duquesne (1989), Swiss Federal Institute of Technology-ETH Zürich (1999), Robinson College, University of Cambridge (2000), Tongji University (2003), Freie Universität Berlin (2005, 2009, 2013), National Taiwan University (2012)

B. Books published:

1. *Die hermeneutische Phänomenologie und das tautologische Denken Heideggers*, [*Hermeneutical Phenomenology and Tautological Thinking in Heidegger*], doctoral dissertation, published as Volume 174 of the series: *Abhandlungen zur Philosophie, Psychologie, Pädagogik*, (Bonn: Bouvier-Verlag, 1982), vi+217 pages. ISBN: 3-416-01673-4, ISSN: 0065-0366 (German).

Now available in digitized form in Google Book Search: URL:

<http://books.google.com/books?id=r2cOAAAAIAAJ&dq>

Five reviews known to date:

- a. Ingimar Ingimarsson, *Revue Philosophique de Louvain*, par l'Institut Supérieur de Philosophie de l'Université Catholique de Louvain, Belgium, November, 1982, pp. 703-704. (French)
 - b. U. Hemel, *Theologie und Philosophie*, 59. Jg, Freiburg i.Br., Herder, 1984.03, p. 119. (German)
 - c. Hans Köchler, *Philosophy and History* (German Studies), Vol. 17, No. 2, Tübingen, 1984, pp. 127-128. (English)
 - d. A. Lichtigfeld, *Tijdschrift voor Filosofie*, published by Katholieke Universiteit Leuven, Vol. 48, No. 1 (1986), p. 162. (English)
 - e. Van Doan Tran, *The Asian Journal of Philosophy*, Vol. 1, No. 1, 1987, p. 157. (English)
2. 《從哲學的觀點看》 [From a Philosophical Point of View]. Book included in the 滄海叢刊 book series (Taipei: Sanmin Publishing Company, 1994), 15+340 pages. (Chinese)
Reprint: Now available in digitized form in Google Book Search: URL:
<http://books.google.com.hk/books?id=pO4ZAQAAMAAJ&q>
3. 《系統視野與宇宙人生》。陳天機、許倬雲、關子尹主編。(香港：商務印書館，1999)。
[*System Perspectives on Universe and Life*], Co-edited by Chen Tien Chi, Hsu Cho-yun and Kwan Tze-wan, (Hong Kong: Commercial Press, 1999). . **Reprint:** 《系統視野與宇宙人生》。(桂林：廣西師範大學出版社，2004.5)。(Gueilin: Guangxi Normal University Press, 2004.5) (Chinese, co-editor and author of 6 Chapters)
4. 《語默無常——尋找定向中的哲學反思》 [Articulation-cum-Silence: In Search of a Philosophy of Orientation]. 香港：牛津大學出版社，2008 (Hong Kong: Oxford University Press, 2008) ; ISBN: 978-0-19-549655-0; xix+403 (422) pages. (Chinese) **New Edition:** 《語默無常——尋找定向中的哲學反思》 [Articulation-cum-Silence: In Search of a Philosophy of Orientation] , 新訂增補重校二版。北京：北京大學出版社，2009.12 (Beijing: Peking University Press, 2009.12); ISBN: 978-7-301-16038-1; 6+14+409 (429) pages. (Chinese)

Four reviews known:

- a. 默泉，《香港經濟日報》，2008年2月4日，C5版
- b. 鄧正健，《頭條日報》/《頭條網》，2008年3月3日，〈語默之間的哲學〉
- c. 梁文道，《蘋果日報》/《壹蘋果網絡》，2008年3月16日及3月23日，〈讓哲學動起來〉、〈哲學的微笑〉。
- d. 趙敬邦 (Chiu King-Pong) , *Dao: A Journal of Comparative Philosophy* (2010) 9: pp. 363-365.

C. More recent publications (past 3 years)

5. "Die vierfache Wurzel des Gedankens von 'sein' in der chinesischen Sprache und Schrift", presented as invited lecture at the colloquium "Sprachen des Denkens - Denken in Sprachen", organised by Tilman Borsche, held 28 September - 2 October, at the Westfälische Wilhelms-Universität Münster, now printed in *Geschichte - Gesellschaft - Geltung, XXIII. Deutscher Kongress für Philosophie*, with the support of the Deutsche Gesellschaft für Philosophie e. V., Kolloquiumsbeiträge, (ed.) Michael Quante, unter Mitarbeit von Nadine Mooren und Tanja Uekötter (Hamburg: Felix Meiner-Verlag, 2016),

pp. 297-314. (German)

6. “Philosophia in sensu cosmico: Kant’s notion of philosophy with resonance from Chinese antiquity”, one of three keynote speeches of the Second Kant-in-Asia Congress, held from 17-20 December, 2016, at Hong Kong Baptist University, Hong Kong. Pending publication in a volume to appear at Springer-Verlag (English)
7. “Bodily Dasein and Chinese Script Components: Uncovering Husserlian/Merleau-Pontian Connections”, paper presented at the International Congress: “Embodiment. Phenomenology East/West”, organized by the Free University of Berlin with the support of Fritz Thyssen Stiftung, 4-7 May 2016, in Berlin, Germany. Repeated at the Workshop: “Understanding, Knowledge & Truth”, jointly organized by Center for Chinese Philosophy and Comparative Philosophy, Renmin University of China and University of Bonn, Germany, 16-17 July 2016, in Beijing, China. Pending publication in Volume 2 of *Yearbook for Eastern and Western Philosophy*. (English)
8. 『漢字六書學說的現象學詮釋』 (Phenomenological Interpretation of the ‘Six Ways’ of Chinese Script Formation), 《漢學研究》33卷2期 (Taipei, 2015), 頁49-102. (Chinese)
9. “Phenomenological Interpretation of the ‘Six Ways’ of Chinese Script Formation”, *Visualizing Knowledge in Signs: Encoding meanings in Logographic and Logophonetic Writing Systems*, Series: *Berliner Beiträge zum Vorderen Orient*, Band 23, Gladbeck: Pe-We Verlag, 2014, pp. 157-202. Translation of this paper into Japanese pending. (English)
10. “Heidegger’s Schematism of Life and its Kantian Inheritance: A Critical Appraisal”, *The New Yearbook for Phenomenology and Phenomenological Philosophy*, Vol. 12 (Issue 2012), published 29 August 2013, Acumen Publishing, pp. 38-68. Originally presented as third keynote speech at the “OPO-III World Conference on Phenomenology: Nature, Culture & Existence”, jointly organized by Department of Philosophy, CUHK, the Organization of Phenomenological Organizations (OPO), the Centre for Advanced Research in Phenomenology, USA, and Hong Kong Society of Phenomenology, held 15-20 December 2008 at the Chinese University of Hong Kong. (English)
11. “Abstract Concept Formation in Archaic Chinese Script Forms: Some Humboldtian Perspectives”, *Philosophy East & West*, Vol. 61, no. 3 (July 2011), pp. 409-452. This paper has been translated into Slovene by Robert Simonič “Tvorba abstraktnih pojmov v arhaičnih kitajskih pisavah: nekaj Humboldtovskih perspektiv”, *Revija za Fenomenologijo in Hermenevtiko (Journal of Phenomenology and Hermeneutics)*, Issue: Prizma, XXII/86-87, Ljubljana, Slovenia, November, 2013, pp. 5-60. (English)
12. “Counter-Enlightenment and the Birthmark of Philosophy”, in Hans Feger (ed.) *The Fate of Reason: Contemporary Understanding of Enlightenment* (Würzburg: Königshausen & Neumann, 2013), pp. 51-66. (English)

D. Related publications beyond the recent 3-year period:

13. 『西方哲學東漸下有關語言的一些重要議題』 [Language related Issues amidst the Influx of Western Philosophy into China], *Journal of Sun Yat-Sen University*, Guangzhou, 2009.05, nr. 3, pp. 118-127. Abridged and included in *Chinese Social Science Digest*《中國社會科學

- 文摘》, Vol. 9, issue 9, Beijing, 2009.09.01, pp. 53-55. (Chinese)
14. “Unamuno as ‘Pathological’ Phenomenologist: Tragic Sense and Beyond”, paper presented at the Fourth World Phenomenology Congress, held 17-20 August 2008, at the Jagiellonian University, Krakow, Poland. Published in *Phenomenology and Existentialism in the Twentieth Century*, Series: *Analecta Husserliana*, Vol. 103 (Heidelberg: Springer Verlag, 2009.8), pp. 229-250. (English)
 15. “Wilhelm von Humboldt als deutscher Idealist: Ein philosophiegeschichtliches Plädoyer”, *Die Realität der Idealisten* (ed.) Feger/Brittnacher (Köln/Weimar/Wien: Bohlau, 2008), pp. 95-112. (German)
 16. “Towards a Phenomenology of Pronouns”, paper originally presented at University College Dublin, Ireland and at the Husserl Archives, Katholieke-Universiteit Leuven, Belgium. Printed in *International Journal of Philosophical Studies*, Vol. 15, No. 2, London: Routledge, 2007, pp. 267-288. (English)
 17. “Hegelian and Heideggerian Tautologies”, paper originally presented as panel lecture at the Third World Phenomenology Congress, organized by the World Phenomenology Institute, August 16-21, 2004, at Wadham College, University of Oxford, UK. Printed in *Analecta Husserliana*, Vol. 88 (Heidelberg: Springer, 2005), pp. 317-336. (English)
 18. “Husserl’s Concept of Horizon: An Attempt at Reappraisal”, *Analecta Husserliana*, Vol. 31 (Dordrecht: Reidel/Kluwer, 1990), pp.361-398. Reprint: Moran/Embree (ed.) *Phenomenology: Critical Concepts in Philosophy*, Vol. 1 (London: Routledge, 2004), pp. 304-338. (English)
 19. “The Overdominance of English in Global Education - A Glocal Response”, in W-T. de Bary, *Confucian Tradition and Global Education: Essays in Honor of Tang Junyi* (New York: Columbia, 2007), pp. 75-99. Twice reprinted. Chinese version available online all over China and HK. (English, same paper has been presented in Chinese, and in German)
 20. “Wilhelm von Humboldt on the Chinese Language - Interpretation and Reconstruction”, *Journal of Chinese Linguistics*, Vol. 29, no.2, Berkeley, June 2001, pp. 169-242 (originally an invited lecture at Swiss Federal Institute of Technology (ETH), Zürich). (English)

For a complete list of publications, see:

<http://humanum.arts.cuhk.edu.hk/~twkwan/ktw-lop.htm>

E. Recent Invitations received with direct bearings on the proposed project:

1. „Subjekt und Person: Zwei Selbst-Bilder des modernen Menschen in kulturübergreifender Perspektive“, invited lecture presented at the Institut für Philosophie, Ludwig-Maximilians-Universität München, on 27 October 2009, in Munich, Germany. (German)
2. „Kognitive Analyse altchinesischer Schriftkomponenten“, invited lecture presented at the guest lecture series organized by "DFG Graduiertenkolleg 1458 - Schriftbildlichkeit", Institut für Philosophie, Freie Universität Berlin, on 12 November 2009, in Berlin, Germany. (German)
3. “Phenomenological Distinctions and the Buddhist Doctrine of Two Truths”, presented at the Deutsch-Chinesische Konferenz über Philosophie und Religion, organized by Institut

- für Philosophie, Freie Universität Berlin, 19-22 July 2010, Berlin, Germany.
(English/German)
4. “Archaic Chinese Script Components: From Concrete to Abstract”, opening lecture of the Philosophy Club Annual Conference co-organized by the Seattle University Philosophy Club and the Department of Philosophy, 19 May 2011, Bannan Auditorium, Seattle University, USA (English).
 5. „Die Übermächtigung durch das Englische als globale Herausforderung und die zeitgenössische Bedeutung von Leibniz‘ Begriff der Sprachpflege“, invited lecture presented at the Dahlem Humanities Center, Freie Universität Berlin, on 18 October 2011, in Berlin, Germany. (German)
 6. „Husserls Begriff der ‚kategorialen Anschauung‘ und dessen Relevanz für chinesische Schriftbildung“, presented as an evening lecture for the conference „Phänomenologie und Metaphysikkritik“, jointly organized by Albert-Ludwigs-Universität Freiburg, Universität Wien, and Universität Oldenburg, held 22-23 November 2013, at the Albert-Ludwigs-Universität Freiburg, Germany. (English/German)
 7. “Husserl's Concept of ‘Categorial Intuition’ and its Relevance in Chinese Script Formation”, First lecture as Uehiro Foundation Distinguished Speaker, Philosophy Department, University of Hawai‘i at Manoa, Honolulu, USA, 3 March 2014. (English)
 8. “The Multifunction Chinese Character Database developed at the Chinese University of Hong Kong”, Second lecture as Uehiro Foundation Distinguished Speaker, Philosophy Department, University of Hawai‘i at Manoa, Honolulu, USA, 5 March 2014. (English)
 9. “Husserl’s Concept of ‘Categorial Intuition’ and its Relevance in Chinese Script Formation”, Invited lecture to be presented in the colloquium “The Encounter of Western culture and Kanji(Chinese letters)-culture”, co-organized by the Research Centre of Intercultural Phenomenology (間文化現象学センター) and the Shirakawa Shizuka Institute of East Asian Characters and Culture (白川静記念東洋文字文化研究所), on 9 March 2015, at Ritsumeikan University, Kyoto, Japan.
 10. “Meaning Surpluses as Differentiation Criteria between various ‘Ways’ of Chinese Script Formation”, invited lecture to be presented at the project workshop “Signs of Writing: The Cultural, Social, and Linguistic Contexts of the World’s First Writing Systems”, co-organized by the Oriental Institute and East Asian Languages and Civilizations of the University of Chicago, and Fudan University, 25-27 June 2015, at the University of Chicago Center at Peking University, Beijing, and 29-30 June 2015, at Fudan University, China.
 11. “Lexical Field Theory and the Translation of Philosophical Works”, invited lecture presented at the workshop “Concepts in Transition”, organized by the research focus group “Asien und Europa: Begriffe und Taxonomien” of the University of Zurich, in September 2015, in Zurich, Switzerland.
 12. “Philosophia in sensu cosmico: Kant’s Notion of Philosophy with Resonance from Chinese Antiquity”, one of three keynote speeches of the Second Kant-in-Asia Congress, held from 17-20 December, 2016, at Hong Kong Baptist University, Hong Kong.

F. Funding Records:

Source of Support	Project Title	Amount	Grant Period
3 RGC GRF grants (PI)		HK\$ 507,817 HK\$ 596,848 HK\$ 643,920	2000-2002 2006-2008 2007-2010
2 QEF Grants (PI)		HK\$ 1,999,000 HK\$ 757,000	1999-2002 2004-2007
Innovation and Technology Fund (In the capacity as Technical consultant by invitation)	"A Multilingual Digital Video Content Hub", jointly run by the Electronic Engineering Dept., CUHK and Electronic Engineering Dept., HKUST	HK\$ 7,800,000	2000-2003
... more recent grants			
RGC Germany-HK Joint Research Scheme G_HK008/06 (PI)	A Cross-Cultural Study of the Concepts of Subject and Person [In collaboration with Freie Universität Berlin, Germany]	HK\$ 41,800	2007-2008
CUHK Research Committee Group Research Scheme: 3110035 (PI)	*Cognitive Analysis of Ancient Chinese Script Components [Internal funding in support of a proposal which was rejected as one of the ten finalists of the then Central Allocation Vote exercise]	HK\$ 416,000	2008-2010
QEF 2009/0456 (PI)	*Multi-function Chinese Character Database: An Infra-structure for Future Chinese Education	HK\$ 1,948,900	2011-2014
QEF 2013/0198 (PI)	*Multi-function Chinese Character Database: Extension to all Frequently Used Characters with Functional Enhancement	HK\$ 2,966,400	2014-2017

For a complete list of competitive grants received, see:

<http://humanum.arts.cuhk.edu.hk/~twkwan/kwan-grants-f.htm>

G. Database now being actively implemented

漢語多功能字庫 (Multi-function Chinese Character Database)

<http://humanum.arts.cuhk.edu.hk/Lexis/lexi-mf/>

H. Prizes and Awards:

2014 Exemplary Teacher Award, Faculty of Arts, The Chinese University of Hong Kong

2013 Meritorious Website Award (Hong Kong Government).

2006, 2007, and 2014

Thrice Nominee, Department of Philosophy for VC Exemplary Teaching Award.

2002 Outstanding Research Project most representative of the Arts Faculty, CUHK.

1999 Britannica Internet Guide Award.

1995-96 & 1987-88

Best Teacher Award (twice), Student Union of the CUHK (before the establishment of the VC Exemplary Teaching Award)

I. Theses Supervision

10 PhD theses and 20 MPhil theses supervised as sole or chief supervisor leading to successful completion.

For a complete list of theses supervised or supervising, see <http://humanum.arts.cuhk.edu.hk/~twkwan/supervise.htm>